

**Audio  
Contractor**



---

---

**SPEAKER SYSTEMS**

---

---

**STUDIO PRO 9 B/W  
STUDIO PRO 9 BT/WT**



FBT ELETTRONICA S.p.A. - Via P. Soprani 1 - Zona Ind.le Squartabue - 62019 RECANATI (MC) - ITALY  
tel. 071750591 r.a. - fax 0717505920 - e-mail : [info@fbt.it](mailto:info@fbt.it) - [www.fbt.it](http://www.fbt.it)



INDICE	INDEX	INDEX	INHALTSVERZEICHNIS
PRECAUZIONI 1	PRECAUTIONS 1	MESURES DE PRÉCAUTION 1	VORSICHTSMASSNAHMEN 1
LAYOUT 2	LAYOUT 2	PLAN 2	LAYOUT 2
PANNELLO CONNESSIONI 3	CONNECTION PANEL 3	TABLEAU DE CONNEXIONS 3	ANSCHLUSSTAFEL 3
ACCESSORI 4	ACCESSORIES 4	ACCESSOIRES 4	ZUBEHÖR 4
DIAGRAMMI 5	DIAGRAMS 5	DIAGRAMME 5	DIAGRAMME 5
CAVI DI COLLEGAMENTO 6	CONNECTION CABLES 6	FILS DE CONNEXION 6	VERBINDUNGSKABEL 6
ESEMPI DI COLLEGAMENTO 7	CONNECTION EXAMPLES 7	EXEMPLES DE CONNEXIONS 7	ANSCHLUSSBEISPIELE 7
SPECIFICHE TECNICHE 8	TECHNICAL SPECIFICATIONS 8	CARACTERISTIQUES TECHN. 8	TECHNISCHE DATEN 8

### AVVERTENZE



**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON APRIRE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO  
NON APRIRE IL COPERCHIO  
NON USARE UTENSILI MECCANICI ALL'INTERNO  
CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO

PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SHOCK ELETTRICO  
NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA  
O ALL'UMIDITÀ

### WARNING



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)  
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK  
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

### AVERTISSEMENTS



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR

POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE  
NE PAS UTILISER D'OUTILS MÉCANIQUES À L'INTÉRIEUR  
CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE QUALIFIÉ

POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE  
NE PAS EXPOSER L'APPAREILLAGE À LA PLUIE  
OU À L'HUMIDITÉ

### WARNUNG



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN

STROMSCHLAGGEFAHR NICHT DEN DECKEL ÖFFNEN  
WENDEN SIE SICH AN EINEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST

UM RISIKEN VON STROMSCHLAG  
UND BRAND AUSZUSCHLIESSEN  
SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS

### PRECAUZIONI

# Evitate di tenere le STUDIO esposte per lungo tempo all'azione degli agenti atmosferici (umidità, forti variazioni di temperatura, eccesso di calore, ecc.); evitate l'accumulo di polvere e, per quanto possibile, protegetele con il loro imballo originale per il trasporto.

# Evitate di toccare il cono degli altoparlanti con qualsiasi oggetto e con le stesse mani: si potrebbero arrecare danni irreparabili.

# Evitare di orientare i microfoni nella stessa direzione degli altoparlanti: potrebbero generare fastidiosi inneschi (effetto Larsen) che danneggerebbero gli altoparlanti.

# Per la pulizia non usate solventi tipo acetone o alcool, che danneggerebbero la finitura esterna e le serigrafie dei pannelli.

# In caso di cattivo funzionamento di qualsiasi dispositivo del sistema affidatevi al più vicino centro di assistenza FBT o ad un centro specializzato, evitando di provvedere personalmente.

### PRECAUTIONS

# Avoid leaving the STUDIO exposed for long periods to adverse conditions (damp, wide variations in temperature, excessive heat, etc.); avoid dust building up and protect them as far as possible with their original packing during transport.

# Avoid touching the cones of the loudspeakers with any object or with your hands, as this could cause irreparable damage.

# Avoid pointing microphones in the direction of the speakers, as this could result in annoying feedback, which can damage speakers.

# When cleaning the STUDIO, don't use solvents such as acetone or alcohol, which will damage the units' outer finish and the printing on the panels.

# In the event of faulty operation of any component of the system, contact the nearest FBT service centre or a specialized centre - never try to solve problems personally.

### PRECAUTIONS

# Evitez de laisser exposer trop longtemps les STUDIO à l'action des agents atmosphériques (humidité, fortes variations de température, excès de chaleur, etc.); évitez l'accumulation de poussière et pour le transport, protégez-les, si possible, avec leur emballage d'origine.

# Evitez de toucher les cônes des hauts-parleurs des STUDIO avec l'un ou l'autre objet ou avec les mains, car des dommages irréparables pourraient se produire.

# Evitez d'orienter les microphones dans la direction des hauts-parleurs, car ils pourraient provoquer des amorces gênantes (effet Larsen) qui endommageraient les hauts-parleurs.

# Pour le nettoyage des STUDIO, n'utilisez pas de solvants du type acétone ou alcool, car ils pourraient endommager les finitions extérieures et les sérigraphies des panneaux.

# En cas de mauvais fonctionnement d'un des dispositifs du système, adressez-vous au centre d'assistance FBT le plus proche ou à un centre spécialisé et évitez d'intervenir personnellement.

### VORSICHTSMABNAHMEN

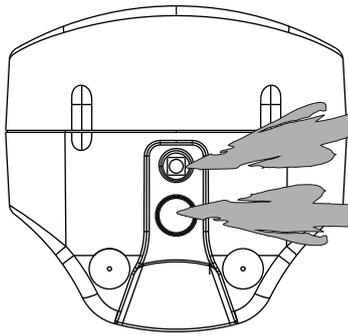
# Vermeiden Sie, die STUDIO für längere Zeit den Witterungseinflüssen auszusetzen (Feuchtigkeit, starke Temperaturschwankungen, Übermaß an Hitze usw.); vermeiden Sie ebenso starke Staubansammlungen und benutzen Sie, so weit wie möglich, die Originalverpackung für den Transport.

# Vermeiden Sie, die Kegel der Lautsprecher der STUDIO mit irgendeinem Gegenstand oder mit den Händen zu berühren: es könnten nicht reparierbare Schäden entstehen.

# Vermeiden Sie die Ausrichtung der Mikrophone in Richtung der Lautsprecher: die Mikrophone könnten lästige Schwingungen erzeugen (Larseneffekt), die die Lautsprecher beschädigen könnten.

# Zur Reinigung der STUDIO benutzen Sie bitte keine Lösemittel wie Alkohol oder Azeton, da diese der Außenschicht und dem Filmdruck auf den Schalttafeln schaden würden.

# Im Falle eines fehlerhaften Ablaufs einer der vorhandenen Einrichtungen des Systems, wenden Sie sich bitte an den nächstliegenden Kundendienst der FBT oder an ein Fachgeschäft; vermeiden Sie Eigenreparaturen.



Adattatore per supporto a muro orizzontale  
Adapter for horizontal wall support  
Adaptateur pour support à mur horizontal  
Adapter für waagerechte wandbefestigung

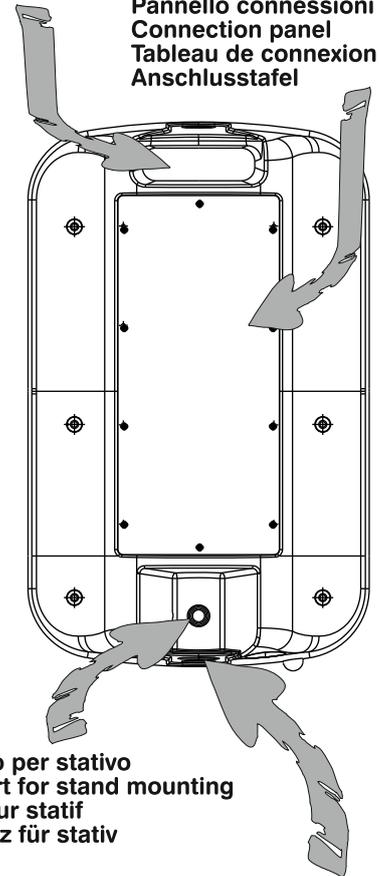
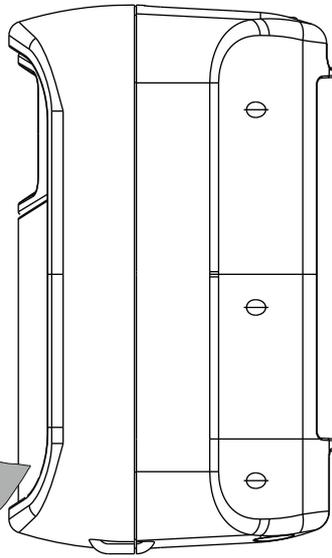
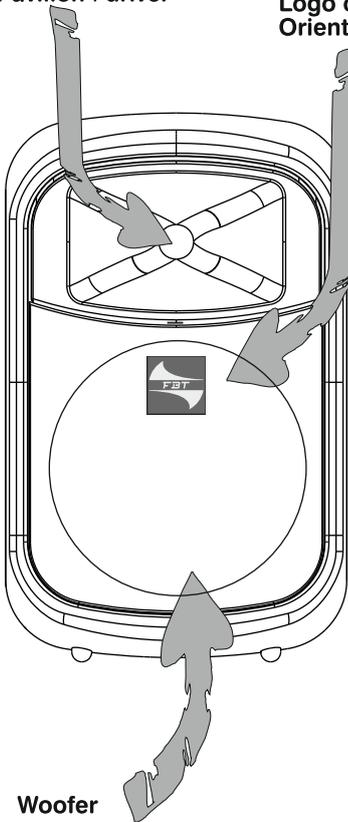
Adattatore per supporto a muro orientabile  
Adapter for adjustable wall support  
Adaptateur pour support à mur orientable  
Adapter für orientierbare wandbefestigung

Tromba+driver  
Horn+driver  
Pavillon+driver

Logo orientabile  
FBT logo orientable  
Logo orientable  
Orientierbares logo

Maniglia integrata  
Built-in handle  
Poignée intégrée  
Integrierter tragegriff

Pannello connessioni  
Connection panel  
Tableau de connexion  
Anschlussstafel

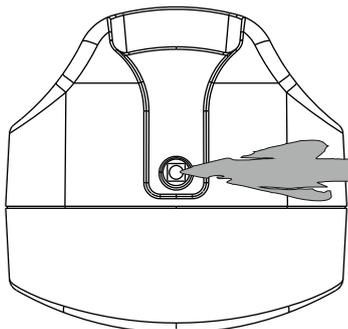


Woofer

Inserto filettato per stativo  
Threaded insert for stand mounting  
Insert fileté pour statif  
Gewindeeinsatz für stativ

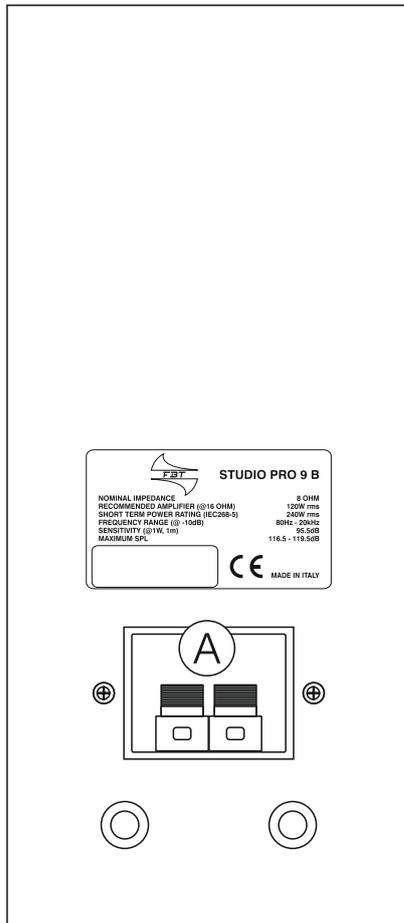
Griglia metallica di protezione  
Protective metal grille  
Grillage métallique de protection  
Metallschutzgitter

Adattatore integrato per stativo  
Built-in adapter for stand mounting  
Adaptateur intégré pour statif  
Integrierter adapter für stativ

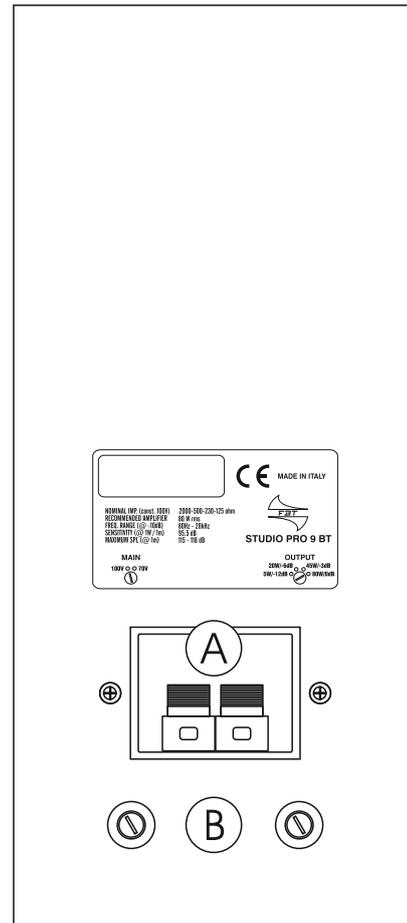


Adattatore per supporto a muro orizzontale  
Adapter for horizontal wall support  
Adaptateur pour support à mur horizontal  
Adapter für waagerechte wandbefestigung

## STUDIO PRO 9 B/W



## STUDIO PRO 9 BT/WT



Collegare alla morsettiera (A) la presa di uscita dell'amplificatore di potenza o del mixer amplificato; utilizzare la stessa morsettiera per il collegamento di più sistemi (vedi esempi di collegamento).

Prima di effettuare i collegamenti regolare la tensione di ingresso e la potenza di uscita tramite i due selettori (B)

Connect the output socket of a power amplifier or amplified mixer to the terminal board (A); use the same terminals to connect several systems (refer to the connection examples).

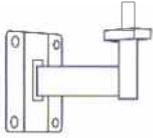
Before making the connections set up the input voltage and output power by means of the two selectors (B)

Brancher au bornier (A) la prise de sortie de l'amplificateur de puissance ou du mixeur amplifié; utiliser le même bornier pour le branchement de plusieurs systèmes (voir les exemples de connexions).

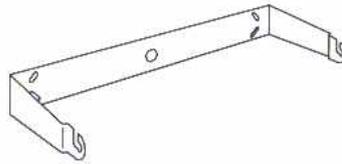
Avant d'effectuer les connexions, régler la tension et la puissance de sortie à l'aide des deux sélecteurs (B)

Bei Modell STUDIO PRO 9B/W an die Klemmensleiste die Ausgangsbuchse des Leistungsverstärkers oder des verstärkten Mixers anschließen; dieselbe Klemmensleiste für den Anschluss mehrerer Systeme verwenden (siehe Anschlussbeispiele).

Vor Ausführung der Anschlüsse die Eingangsspannung und Ausgangsleistung über die beiden Regler (B) einstellen



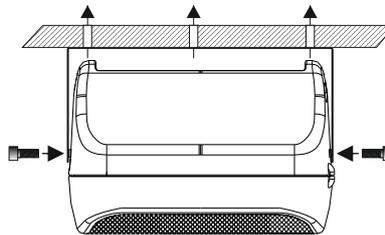
SJ9B (nero)  
SJ9W (grigio RAL 7035)



SJ9UB (nero)  
SJ9UW (grigio RAL 7035)



MSA 325BK



#### Mod. SJ9U

1. Selezionare con cura l'area dove installare i diffusori; assicurarsi che la struttura sia adeguata a sopportare il peso del box; fissare la base della staffa al muro utilizzando appropriate viti su tutti i fori di fissaggio della staffa.
2. Posizionare il diffusore tra i due bracci della staffa e fissarlo tramite i due inserti filettati

1. Take care when selecting the place of speaker installation; ensure the structure is adequate to withstand the weight of the box; fix the base of the bracket to the wall using suitable screws in all bracket fixing holes.
2. Position the speaker between the two bracket arms and secure by means of the two threaded inserts

1. Sélectionner attentivement l'endroit où les enceintes seront installées ; s'assurer que la structure soit en mesure de supporter le poids du caisson ; fixer au mur la base de la bride à l'aide de vis adéquates sur les trous de fixation de la bride.
2. Placer l'enceinte entre les deux bras de la bride et la fixer entre les deux pièces intercalaires filettées

1. Den Installationsort der Lautsprecher sorgfältig wählen; sicherstellen, dass die Struktur für das Gewicht der Lautsprecherboxen geeignet ist; passende Schrauben in alle Bohrungen des Bügels einsetzen und die Basis des Haltebügels an der Wand befestigen.
2. Den Lautsprecher zwischen den beiden Armen des Haltebügels anbringen und mit den beiden Gewindebuchsen befestigen.



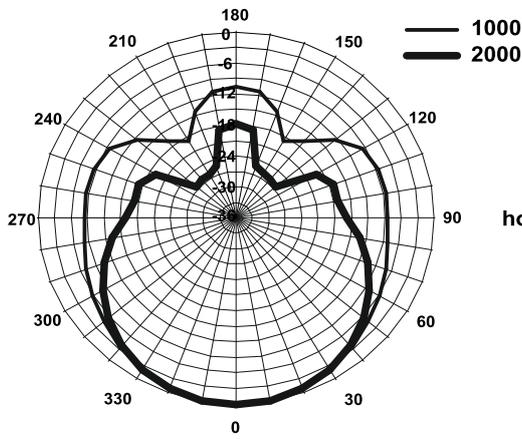
- > Accertarsi che lo stativo supporti il peso della cassa
- > Non superare l'altezza consigliata (160cm)
- > Posizionare lo stativo su una superficie non sdruciolevole e piana
- > Per rendere stabile lo stativo allargare al massimo i piedini

- > Make sure the stand can support the weight of the box
- > Do not exceed the recommended height (160cm)
- > Position the stand on a flat, non-skid surface
- > To make the stand more stable open the feet as wide as possible

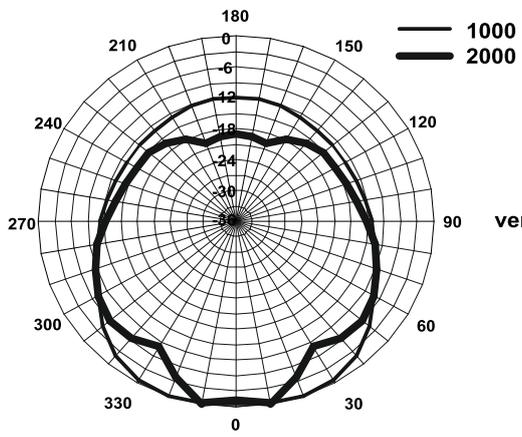
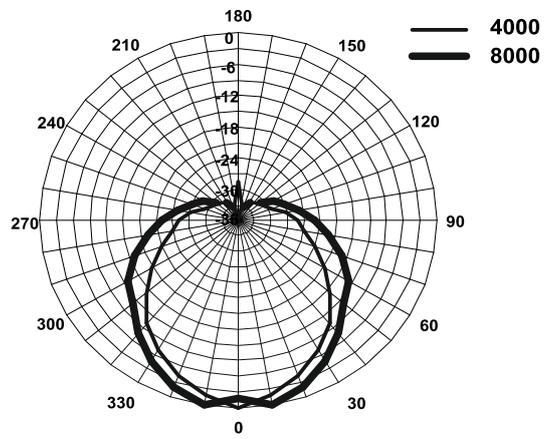
- > Assurez-vous que le statif supporte le poids de l'enceinte
- > Evitez de dépasser la hauteur conseillée (160cm)
- > Positionnez le statif sur une surface non glissante et plate
- > Pour assurer la stabilité du statif écartez les pieds au maximum

- > Stellen Sie sicher, dass das Stativ dem Gewicht der Box angemessen ist
- > Die empfohlene Höhe nicht überschreiten (160cm)
- > Das Stativ auf einer rutschfesten und ebenen Oberfläche aufstellen
- > Sorgen Sie dafür, dass die Füße des Stativs so weit wie möglich auseinander gestellt sind, um optimale Stabilität zu gewährleisten

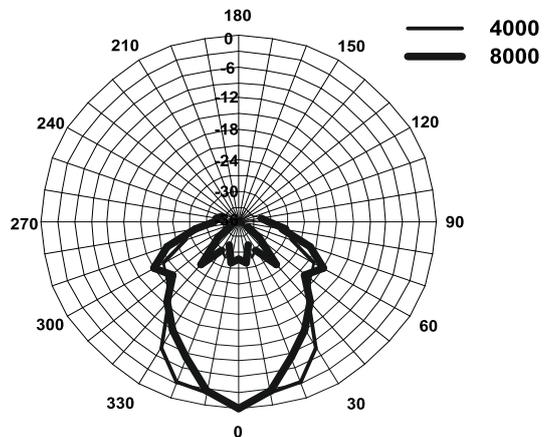
# STUDIO PRO 9 B/W

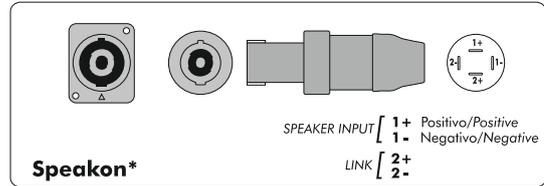
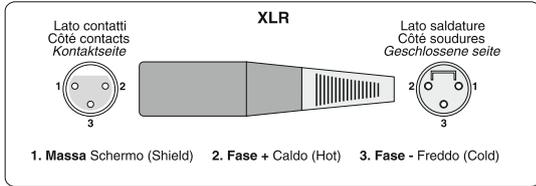
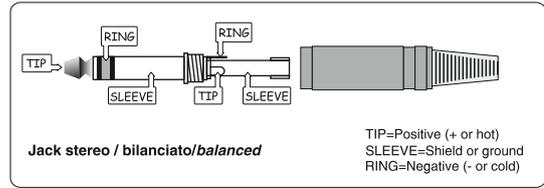
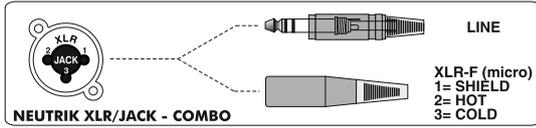


horizontal polar diagram

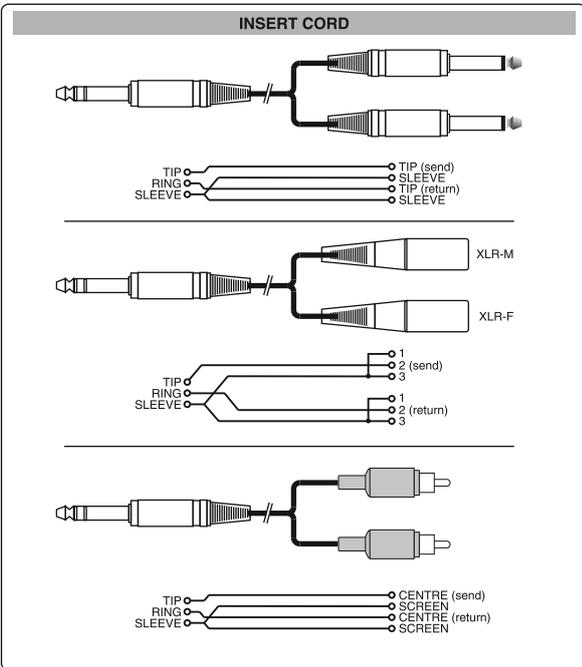
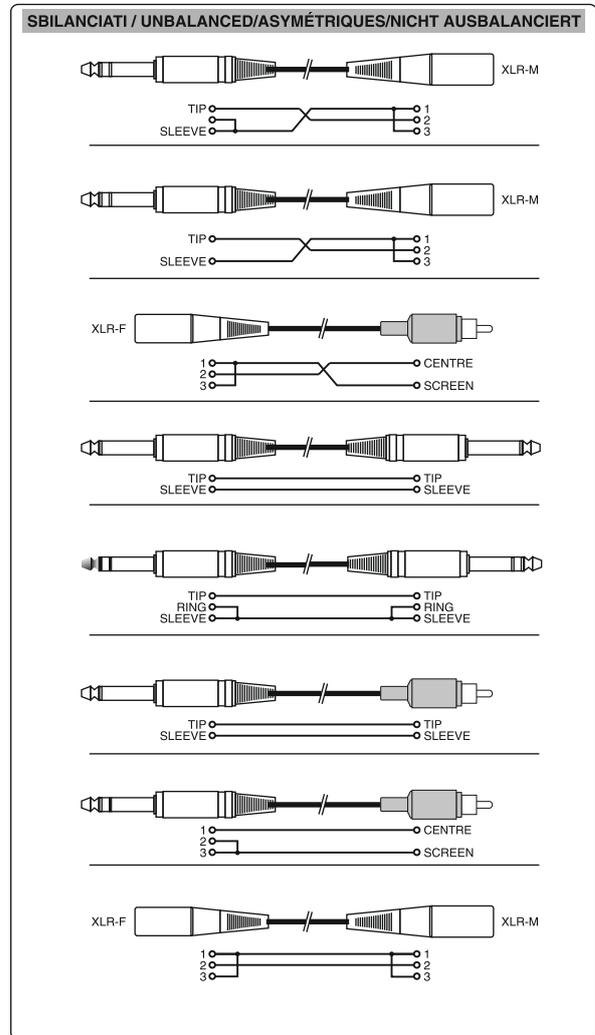
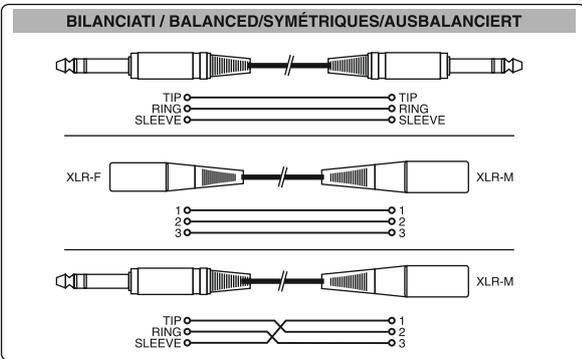


vertical polar diagram





\*SPEAKON è un marchio registrato NEUTRIK    \*SPEAKON is a registered trademark of NEUTRIK  
 \*SPEAKON est une marque déposée NEUTRIK    \*SPEAKON ist ein eingetragenes Warenzeichen von NEUTRIK

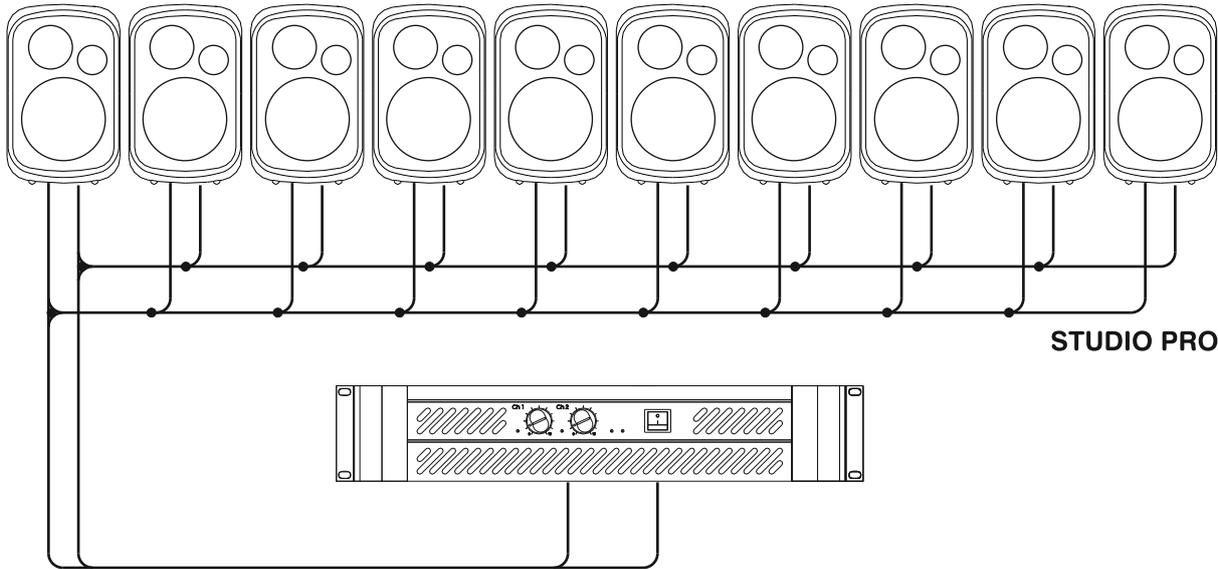


## AMPLIFICATORE DI POTENZA CON USCITA A 100V COSTANTI

## POWER AMPLIFIER WITH CONSTANT 100V OUTPUT

## AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE AVEC PRISE DE SORTIE A LA TENSION CONSTANTE DE 100V

## LEISTUNGSVERSTÄRKER MIT KONSTANTEM 100V-AUSGANG



STUDIO PRO 9 BT/WT

Adattare l'impedenza di uscita del finale di potenza a quella degli speakers significa fare in modo che tutta l'energia emessa dal finale venga trasferita alle casse senza perdita di segnale e quindi far funzionare il sistema al meglio delle sue possibilità (ed evitare danni); una cassa con impedenza superiore a quella del finale può essere utilizzata a scapito della potenza, mentre è bene evitare collegamenti con casse che hanno impedenza minore a quella del finale di potenza.

Usando sistemi più complessi (ad esempio più speaker collegati allo stesso finale) bisogna fare in modo che il valore totale dell'impedenza degli altoparlanti sia corrispondente a quella presente sul finale.

Possiamo avere due tipi di collegamento: in serie o in parallelo.

Collegare in serie due altoparlanti significa unire un terminale positivo ed uno negativo dei due e collegare all'amplificatore i rimanenti due terminali rimasti scollegati. I loro valori si sommano: per esempio, due altoparlanti da 8 ohm in serie danno 16 ohm.

Quando gli altoparlanti sono collegati in parallelo, i terminali dello stesso segno sono uniti tra loro. Per ottenere il valore totale bisogna utilizzare una formula, indicando con R1 ed R2 i valori di due altoparlanti, ed eseguire:  $(R1 \times R2) / (R1 + R2)$ . Con due altoparlanti da 8 ohm, per esempio, avremo:

$(8 \times 8) / (8 + 8) = 64 / 16 = 4$  ohm. In pratica collegando due altoparlanti uguali in parallelo il valore si dimezza.

Un diffusore può essere utilizzato sia in impianti di sonorizzazione a tensione costante sia in impianti ad impedenza costante.

## IMPIANTI A TENSIONE COSTANTE

(1) La tensione di ingresso selezionata sul diffusore deve corrispondere con la tensione selezionata sull'uscita dell'amplificatore

(2) La somma delle potenze nominali di tutti i diffusori collegati non deve superare quella dell'amplificatore

## IMPIANTI AD IMPEDENZA COSTANTE

(1) L'impedenza di carico complessiva di tutti i diffusori collegati non deve essere inferiore all'impedenza selezionata sull'uscita dell'amplificatore, per non rischiare di danneggiare seriamente quest'ultimo

(2) La somma delle potenze nominali di tutti i diffusori collegati non deve essere inferiore a quella dell'amplificatore

(3) La lunghezza dei cavi di collegamento deve essere ridotta al minimo

Adapting the output impedance of the power amplifier to the loudspeaker input impedance means that all the energy from the amplifier will be transferred to the speakers with no signal losses, so that the system functions in optimum conditions (and the risk of damage is minimised); a loudspeaker of higher impedance than the power amplifier can be used although this will result in a power reduction; loudspeakers of lower impedance than the power amplifier output impedance should not be connected.

If more complex systems (e.g. several speakers connected to the same power amplifier) are adopted, it must be ensured that the overall speaker impedance value corresponds to the power amplifier output impedance.

There are two possible connection systems: series or parallel.

Connecting two speakers in series means connecting the positive terminal of one speaker to the negative terminal of the other and then connecting the two remaining unconnected terminals to the amplifier. In this case the impedance values are summed: e.g. two 8 ohm speakers connected in parallel present a 16 ohm load.

To connect two speakers in parallel simply interconnect the two sign speaker terminals.

To obtain the total value in this case a calculation is required wherein R1 and R2 are the loudspeaker values and the following formula is resolved:  $(R1 \times R2) / (R1 + R2)$ . For example, with two 8-ohm speakers, we would have:

$(8 \times 8) / (8 + 8) = 64 / 16 = 4$  ohm. In practice, when two identical speakers are connected in parallel the impedance value is halved.

A speaker can be used both in constant voltage sound systems and constant impedance systems.

## CONSTANT VOLTAGE SYSTEMS

(1) The input voltage selected on the speaker must correspond to the voltage selected on the amplifier output

(2) The sum of the nominal power values of all the connected speakers must not exceed that of the amplifier

## CONSTANT IMPEDANCE SYSTEMS

(1) The total load impedance of all the connected speakers must be no less than the impedance selected on the amplifier output to avoid the risk of serious damage to the amplifier

(2) The sum of nominal power values of all connected speakers must be no less than that of the amplifier

(3) Connection cable lengths must be kept to the indispensable minimum

Adapter l'impédance de sortie de l'ampli final de puissance à celle des haut-parleurs signifie faire en sorte que toute l'énergie émise par l'ampli final soit transférée aux enceintes sans perte de signal et donc tirer le meilleur parti du système (tout en évitant des dommages conséquents à un mauvais accouplement); il est possible d'utiliser un haut-parleur avec une impédance supérieure à celle de l'ampli final, cela au détriment de la puissance; par contre il convient d'éviter les connexions avec haut-parleurs ayant une impédance inférieure à celle de l'ampli final de puissance.

Dans les systèmes plus complexes (par exemple plusieurs haut-parleurs connectés au même ampli final), il est nécessaire de faire en sorte que la valeur totale de l'impédance des haut-parleurs corresponde à celle sur la sortie de l'ampli final.

Deux types de connexion sont possibles: en série ou en parallèle.

Connecter en série deux haut-parleurs signifie unir une borne positive de l'un à la négative de l'autre et connecter à l'amplificateur les deux bornes restantes. Leurs valeurs s'ajoutent: par exemple, deux haut-parleurs de 8 ohms en série auront au total une impédance de 16 ohms.

Quand les haut-parleurs sont connectés en parallèle, les bornes du même signe sont unies entre elles.

Pour obtenir la valeur totale de l'impédance, il faut utiliser la formule,  $(R1 \times R2) / (R1 + R2)$ , R1 et R2 étant les valeurs d'impédance des deux haut-parleurs, et la calculer. Par exemple, avec deux haut-parleurs de 8 ohms, nous aurons:  $(8 \times 8) / (8 + 8) = 64 / 16 = 4$  ohms. En pratique, en connectant deux haut-parleurs identiques en parallèle, la valeur est réduite de moitié.

Un haut-parleur peut être utilisé aussi bien dans des installations de sonorisation à tension constante que dans des installations à impédance constante.

## INSTALLATIONS A TENSION CONSTANTE

(1) La tension d'entrée sélectionnée sur le haut-parleur doit correspondre à la tension sélectionnée à la sortie de l'amplificateur.

(2) La somme des puissances nominales de tous les haut-parleurs ne doit pas dépasser celle de l'amplificateur.

## INSTALLATIONS A IMPEDENZA COSTANTE

(1) L'impédance de charge totale de tous les haut-parleurs branchés ne doit pas être inférieure à l'impédance sélectionnée à la sortie de l'amplificateur, pour ne pas risquer d'endommager sérieusement ce dernier.

(2) La somme des puissances nominales de tous les haut-parleurs branchés ne doit pas dépasser celle de l'amplificateur.

(3) La longueur des câbles de connexion doit être réduite au minimum.

Durch Anpassung von der Ausgangsimpedanz der Endstufe an die der Lautsprecher wird dafür gesorgt, dass die gesamte von der Endstufe ausgegebene Energie ohne Signalverlust an die Boxen übertragen wird. Dadurch wird das Potenzial des Systems optimal genutzt und Schäden vorgebeugt; eine Box mit höherer Impedanz als die Endstufe kann verwendet werden, führt jedoch zu Einbußen bei der Leistung, während der Anschluss von Boxen mit geringerer Impedanz als die Leistungsstufe vermieden werden sollte.

Bei der Anwendung komplexerer Systeme (z. B. mehrere Lautsprecher, die an dieselbe Endstufe angeschlossen sind) muss dafür gesorgt werden, dass der Gesamtwert der Impedanz der Lautsprecher dem der Endstufe entspricht.

Es gibt zwei Anschlussarten: Parallel- und Serienschaltung.

Die Serienschaltung bei zwei Lautsprechern besteht darin, jeweils eine positive und eine negative Anschlussklemme der beiden miteinander zu verbinden, während die beiden verbleibenden Anschlussklemmen an den Verstärker angeschlossen werden. Die Werte der beiden addieren sich: z. B. zwei Lautsprecher mit 8 Ohm ergeben in Serienschaltung eine Leistung von 16 Ohm.

Bei der Parallelschaltung werden jeweils die Anschlussklemmen der beiden Lautsprecher mit demselben Vorzeichen untereinander verbunden. Um den Gesamtwert zu erhalten, muss eine Formel verwendet werden, die mit R1 und R2 die Werte zweier Lautsprecher angibt:  $(R1 \times R2) / (R1 + R2)$ . Mit zwei 8 Ohm Lautsprechern erhalten wir beispielsweise:

$(8 \times 8) / (8 + 8) = 64 / 16 = 4$  Ohm. Praktisch halbiert sich also der Wert bei der Parallelschaltung zweier Lautsprecher.

Ein Lautsprecher kann sowohl in Audioanlagen mit konstanter Spannung als auch in Anlagen mit konstanter Impedanz benutzt werden.

## ANLAGEN MIT KONSTANTER SPANNUNG

(1) Die am Lautsprecher gewählte Eingangsspannung muss der am Ausgang des Verstärkers gewählten Spannung entsprechen

(2) Die Summe der Nennleistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf die des Verstärkers nicht übersteigen

## ANLAGEN MIT KONSTANTER IMPEDANZ

(1) Die Gesamtimpedanz der Last aller angeschlossenen Lautsprecher darf nicht unterhalb der am Ausgang des Verstärkers gewählten Impedanz liegen, um schwere Schäden am Verstärker zu vermeiden

(2) Die Summe der Nennleistungen aller angeschlossenen Lautsprecher darf nicht niedriger sein als die des Verstärkers

(3) Die Verbindungskabel müssen so kurz wie möglich sein

		STUDIO PRO 9 B/W	STUDIO PRO 9 BT/WT
<b>Configurazione</b> <i>Configuration</i> <b>Configurations</b> <b>Konfiguration</b>	<b>vie</b> <b>way</b> <b>voies</b> <b>wege</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>Amplificatore consigliato</b> <i>Recommended amplifier</i> <b>Amplificateur recommandé</b> <b>Empfohlene Endstufe</b>	<b>W rms</b>	<b>120</b>	<b>80</b>
<b>Amplificatore interno</b> <i>Built-in amplifier</i> <b>Amplificateur intégré</b> <b>Endstufe intern</b>	<b>W rms</b>	<b>---</b>	<b>---</b>
<b>Potenza lungo termine</b> <i>Long term power</i>	<b>W</b>	<b>60</b>	<b>---</b>
<b>Potenza breve termine</b> <i>Short term power</i>	<b>W</b>	<b>240</b>	<b>---</b>
<b>Impedenza nominale</b> <i>Nominal impedance</i> <b>Impédance nominale</b> <b>Nennimpedanz</b>	<b>ohm</b>	<b>8</b>	<b>---</b>
<b>Trasformatore di linea</b> <i>Line transformer</i>	<b>V</b>	<b>---</b>	<b>70/100</b>
<b>Risposta in frequenza</b> <i>Frequency response</i> <b>Réponse en fréquence</b> <b>Frequenzgang</b>	<b>@-6dB</b>	<b>80Hz - 20kHz</b>	<b>80Hz - 20kHz</b>
<b>Unità basse frequenze</b> <i>Low frequency woofer</i> <b>Unité basses fréquences</b> <b>Tieftoneinheit</b>	<b>mm</b> <b>inch</b>	<b>1 x 200</b> <b>1 x 7,87</b>	<b>1 x 200</b> <b>1 x 7,87</b>
<b>Unità alte frequenze</b> <i>High frequency driver</i> <b>Unité hautes fréquences</b> <b>Hochtoneinheit</b>		<b>1 x tweeter</b> <b>+</b> <b>tromba/horn</b>	<b>1 x tweeter</b> <b>+</b> <b>tromba/horn</b>
<b>Sensibilità</b> <i>Sensitivity</i> <b>Sensibilité</b> <b>Empfindlichkeit</b>	<b>@1W, 1m dB</b>	<b>95,5</b>	<b>95,5</b>
<b>SPL massimo</b> <i>Max SPL</i> <b>SPL max</b> <b>Max schalldruck</b>	<b>dB</b>	<b>116,5</b>	<b>114,5</b>
<b>Dispersione</b> <i>Dispersion</i> <b>Dispersion</b> <b>Abstrahlwinkel</b>	<b>HxV</b>	<b>90° x 60°</b>	<b>90° x 60°</b>
<b>Connettori di ingresso</b> <i>Input connectors</i> <b>Connecteurs d'entrée</b> <b>Eingangsanschlüsse</b>		<b>terminal block</b>	<b>terminal block</b>
<b>Peso</b> <i>Weight</i> <b>Poids</b> <b>Gewicht</b>	<b>kg</b> <b>lb</b>	<b>4,8</b> <b>10,58</b>	<b>4,8</b> <b>10,58</b>
<b>Dimensioni</b> <i>Dimensions</i> <b>Dimensions</b> <b>Abmessungen</b>	<b>mm</b> <b>inch</b>	<b>255 x 415 x 245</b> <b>10,03 x 16,33 x 9,64</b>	<b>255 x 415 x 245</b> <b>10,03 x 16,33 x 9,64</b>





**Avvertenze per lo smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC.**

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani, ma deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un rifiuto elettrico e/o elettronico (RAEE) consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto, al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Su ciascun prodotto è riportato a questo scopo il marchio del contenitore di spazzatura barrato.

**Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC.**

This product must not be disposed of as urban waste at the end of its working life. It must be taken to a special waste collection centre licensed by the local authorities or to a dealer providing this service. Separate disposal of electric and/or electronic equipment (WEEE) will avoid possible negative consequences for the environment and for health resulting from inappropriate disposal, and will enable the constituent materials to be recovered, with significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

**Recommandations pour l'élimination du produit conformément à la Directive Européenne 2002/96/EC.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'appareil doit être remis à l'un des centres de tri sélectif agréés par l'administration communale ou à un revendeur assurant ce service. L'élimination différenciée des appareils électroniques (WEEE) permet non seulement d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dues à une élimination incorrecte, mais aussi de récupérer les matériaux qui le composent et permet ainsi d'effectuer d'importantes économies en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroniques, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

**Wichtiger Hinweis für die Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EC.**

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt nicht zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden, sondern es muss bei den zu diesem Zweck von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE-Waste Electric and Electronic Equipment) vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit infolge einer nicht vorschriftsmäßigen Entsorgung. Zudem wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät besteht, ermöglicht, so dass eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen erzielt wird. Aus diesem Grund ist das Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

CODE 17787 # 300415

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia la FBT non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBT Elettronica SpA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.

*All informations included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBT Elettronica SpA has the right to amend products and specifications without notice.*

Les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement contrôlées; toutefois le constructeur n'est pas responsable d'éventuelles inexactitudes. La FBT Elettronica S.p.A. s'octroie le droit de modifier les données techniques et l'aspect esthétique de ses produits sans avis préalable.

*Alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt und überprüft. Daher können sie als zuverlässig angesehen werden. Für eventuelle Fehler übernimmt FBT aber keine Haftung. FBT Elettronica S.p.A. Behält sich das Recht auf Änderung der Produkte und Spezifikationen vor.*